

●希望上保育所・幼儿园的儿童家长们

平成31年度(2019年度)入园的儿童，
快开始招生了！

有关报名时间、方法等详细信息请查看官方网站，或参照在以下场所备有的「平成31年度(2019年度)保育所等入所のしおり」(平成31年度(2019年度)保育所等入所指南)。发放场所如下：

市役所2階子育て支援課、聖蹟桜ヶ丘駅・多摩センター駅各出張所、永山公民館、健康センター、各地域子育て支援拠点(各地区育儿支援点)(共7个)。

●平成31年度(2019年度)保育所等入所报名受理

▷日程 11月1日(周四)～9日(周五) ※请注意日期不同，受理时间不同

▷地点 市役所西第1・2会議室

▷设施对象 認可保育所・認定こども園・家庭的保育事業所・小規模保育所・事業所内保育所

●平成31年度(2019年度)私立幼儿园招生(3～5岁儿童)

▷入园指南・报名表等的分发开始日 10月15日(周一)

▷报名表受理开始日 11月1日(周四) ※入园指南・报名表等的分发及报名受理均在各幼儿园实施。
详细请问各幼儿园・認定こども園(认定儿童园)。

▽有关上述内容的咨询请联系「子育て支援課」，☎042(338)6850



●对小时工・合同职员有益的基础知识研讨咨询会

▽日程 11月20日(周二)・22日(周四)

▽内容・时间 研讨会=下午1点30分～3点30分、咨询会=下午3点30分～4点30分

▽地点 関戸公民館大会議室 ▽对象 劳动者、对本题目关心的人

▽定员 60人(按报名先后顺序) ▽讲师 横山玲子(社会保険労務士)

▽儿童看护服务 定员8人(以1岁以上的学龄前儿童为对象。报名截止于11月8日(周四)，按先后顺序。
看护及儿童小吃费等1人1天1000日元(※有哑语翻译)需在预定参加日的16天前联系)

▽联合主办 多摩市等 ▽报名、问询：从10月5日(周五)开始

東京都労働相談情報センター八王子事務所 ☎042(643)0278、FAX042(645)7185

官方网站：<http://www.hataraku.metro.tokyo.jp/seminarform/index/menu/>



(消费者咨询室信息)

「我通过电视购物买了一台吸尘器，可是因为太重用起来很不方便。所以我给卖方的公司打电话，商量『想退货』，结果被那家公司拒绝了。他们答复说『使用后退不了!』。不过邮购也应该能退货吧?」。类似这样的咨询很多。关于邮购，没有售后契约解除制度(クーリングオフ制度)，所以退货・换货的条件也只能顺从该商品的相关说明。在电视购物中，顾客容易被很有临场感的商品介绍及很优惠的感觉而迷惑，加上能否退货等重要事项的屏幕显示时间很短，结果有时让顾客不容易理解。

当您利用电视购物时，最好向接线员确认好「退货・换货的条件及手续」「商品的使用方法」「商品使用的注意事项」等，咨询清楚后再订货。此外，即使标有不可退货、或者即使商品有缺欠、商品送错等情况时，您也可以向卖方提出修理或换货。

▷咨询日 周一～周五、第1・第3个周六 ※第1・第3个周四、节日・年末年初休息

▷咨询时间 上午9点30分～正午、下午1点～4点

▽问询：消費生活センター(ベルプ) ☎042(374)9595

●—明治150周年纪念项目—文化财产讲演会

如何看佛像—以多摩市的佛像为线索—

平成30年(2018年)相当于从明治元年(1868年)算起的第150年。多摩市文化财产保护审议会委员将开办各种领域的文化财产讲演会。这次讲演会的主题是「佛像」。

▽时间：10月28日(周日)14点～16点左右

▽地点：パルテノン多摩第1会議室

▽定员：100人(按先后顺序。请当天直接到会场)

▽讲师：金丸和子(東京成徳大学兼职讲师) ▽主办：多摩市教育委員会、(公財)多摩市文化振興財団

▽问询：教育振興課 ☎042(338)6883、当天请问询 パルテノン多摩 ☎042(375)1414

● 永山公民館市民企画講座 「これなら出来る“お試し和食塾” (共3次)

(“这个的话能做!” 体验日本料理的讲座) 通过动手做并品尝来体验日本料理的基本知识及烹饪技巧。
 ▽时间 ①10月21日②12月9日③平成31年(2019年)2月10日 各周日上午10点~下午1点
 ▽地点 消費生活センター調理室(ベルブ) ▽対象 对日本料理感兴趣的市内居民・市内在职・在学者
 ▽定员 12人(按报名先后顺序) ▽费用 各2千日元(包括材料费)
 ▽内容 ①いり鶏(炒炖鸡)・きんぴら(糖酱辣味炒菜)・しじみ汁(蚬子汤) ②炖煮牛肉牛蒡・煮南瓜・裙带菜汤 ③サワラの西京焼き(马鲛鱼西京烧)・だし巻き卵(日式美味鸡蛋卷)・豚汁(猪肉片汤)
 ▽讲师 加藤伸夫(ヴィータ男の会代表・厨师)
 ▽报名、问询: 从10月7日(周日)起开始、请联系ヴィータ男の会 ☎090(1118)5522

VITA 月间音乐会

● 「爵士合唱的魅力」~通过对乐曲的改编而能体验到的乐趣!~

▷ 时间 10月26日(周五)下午7点(6点30分开场) ▷ 地点 関戸公民館ヴィータホール
 ▷ 定员 250人(按先后顺序。当天请直接到会场) ▷ 出演 ジャズ・コーラス・グループ= シューフィーズ、カラット・フォー、けやきボイス、ザ・シュー・クリームズ、其他。 ▷ 曲目 「スイングしなけりや意味がない」「テネシー・ワルツ」「テイク・ファイブ」「聖者が街にやってくる」「セントルイス・ブルース」「ふるさと」等(事先安排的内容) ▽问询: 関戸公民館 ☎042(374)9711

节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

10/14(日) 新垣内科外科クリニック 鶴牧1-24-1
 新都市センタービル3階 ☎042(373)0514
 10/21(日) からきだ駅前クリニック 唐木田1-1-7フラサ唐木田104
 ☎042(376)3800
 10/28(日) 佐々部医院 関戸4-9-2コンフォート聖蹟1・2階
 ☎042(375)7313
 11/3(土) 多摩永山高田クリニック 貝取3-6 医療モール永山3階
 ☎042(400)5145
 11/4(日) 椎の木内科クリニック 落合6-15-4 第5椎の木ビル
 ☎042(337)5711

11/11(日) 大池内科クリニック
 東寺方1-2-2トータルビル2F ☎042(355)7001

●仅限于急病患者
 ●请勿忘携带健康保险证・乳幼児医療证等
 ●请在就诊时间内就诊
 ※来院前请电话联系
 ※根据情况值班医生有时变更

儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小児科

孩子得了急病请先在此诊疗所接受治疗。
 (19:00~21:45) ☎042-375-0909



节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009
 ※要事先电话联系

医疗机关指南(24小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999
 消防庁急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、按钮线路)
 ☎042-521-2323(拨号线路)
 東京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303
 外语医疗信息(東京都保健医疗信息中心)
 9:00~20:00 ☎03-5285-8181

☆外国人生活咨询室 第1・第3个星期四(13:30-16:30) TIC活動室(Vita7F) ※需预约 ☆日语学习班日程

(学费: 会员=免费)

多摩市委托事业

◆周一班	コリアホール (7F)	11:00-12:50	10/1,15,22	11/5,12,19,26
◆"	東永山複合施設 302 教室其他	10:00-12:00	10/1,15,22	11/5,12,19,26
◆周四班	TIC活動室 (Vita7F)	10:00-12:00	10/4,11,18	11/1,8,15,22
◆"	" "	19:00-21:00	10/4,11,18	11/1,8,15,22
◆周六班	" "	14:00-16:00	10/13,20,27	11/10,17,24



△有关上述的电话预约及问询, 请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发 行 多摩市役所生活文化部文化・市民协作科 ☎ 042-338-6882 每月10号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸4-72 ヴィータ・コミュニティー7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・第3个周一、节假日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对以上内容有意见或建议的话, 请与上述部门联系。此外, 本会备有4国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语), 如果您需要, 请与 TIC 事務局联系。 编辑 最上 勉 中文翻译 京 順子